

DE CASA EN CASA

PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA

II ÈPOCA, ANY VI, NÚM. 31, ABRIL-MAIG 1997



La responsabilidad de tener un animal

José Francisco Bertrán
(Veterinario de Picanya)

Quizá tengas un precioso perro o quizá estés pensando en adquirir una mascota, en cuyo caso valgan estas líneas para reflexionar un poco sobre la responsabilidad de poseer un animal.

Desgraciadamente para los que nos gustan los perros debemos ser conscientes que no todo el mundo comparte nuestro entusiasmo, lo cual entraña una serie de obligaciones para con nuestros vecinos y vecinas, y nuestro entorno próximo.

Hace 5000 años los que nos denominamos humanos o animales racionales, estábamos compartiendo hoguera en una cueva con un perro, muy parecido al que vemos por las calles de Picanya. Es evidente que la humanidad ha evolucionado mucho desde la época de las cavernas. Actualmente, en las calles circulan los vehículos por la calzada y los peatones y sus mascotas por las aceras. Esto ha mermado mucho la superficie por donde podemos pasear sin peligro, aumentando lógicamente la densidad de transeúnte al tener que andar todos por tan reducido espacio. Esto trae consigo la necesidad de sacar a los perros con collar y trailla, y debidamente controlados para que no molesten a las personas.

Otro problema que se pone de manifiesto es la necesidad de recoger los excrementos que depositan nuestros animales en la vía pública, por respeto hacia nuestros vecinos, procurando que las calles estén limpias y porque no olvidemos que las heces son una vía de contagio de diversas enfermedades bacterianas, parasitarias como los quistes de perro.

Desde aquí te sugerimos un método muy sencillo y que está al alcance de todo el mundo: Utiliza una simple bolsa de plástico de las de la compra, se le da la vuelta, se recoge y se anuda depositándola en el contenedor mas próximo. Tal vez al principio te resulte extraño o temas que algún gracioso quiera hacer chiste a tu costa, pero cada vez somos más los que lo hacemos y somos conscientes que hay que dar un paso adelante en convivencia los que somos amigos de los perros.

El Ayuntamiento inicia una campaña para evitar las molestias de los excrementos de perro

Los expertos recomiendan recoger las heces en bolsas de plástico

F.M.

El Ayuntamiento de Picanya ha iniciado una campaña de sensibilización ciudadana para evitar las molestias que generan los excrementos de perro en la vía pública. El aumento de estos animales de compañía ha incrementado considerablemente las heces y orina en aceras y parques, provocando malos olores y problemas de higiene con riesgo para la salud humana. Los excrementos caninos son una vía de contagio de enfermedades bacterianas y parasitarias como el quiste hidatídico.

Los perros son animales fieles y cariñosos que merecen cuidado y atención. En muchos casos llegan a ser un miembro más de la familia. Pero los buenos momentos que proporcionan a sus propietarios no deben alterar la convivencia con el resto de personas, con las que comparten espacios públicos. Es bastante frecuente en nuestras ciudades tropezar o pisar sin querer excrementos caninos.

El Ayuntamiento, preocupado por este problema, ha recabado información de especialistas para aportar soluciones. La estrategia municipal se basa en tres principios: información, responsabilidad y colaboración. El primer paso ha sido

la edición de un nuevo *Quadern de convivència*, titulado *Animals i companyia*, con el fin de sensibilizar sobre esta cuestión ya que una población informada es una sociedad colaboradora. La campaña se refuerza con una carta del alcalde, Josep Almenar, pidiendo la colaboración vecinal. El Ayuntamiento incide en que la solución del problema está en la responsabilidad de la persona que posee el perro. Los responsables municipales aconsejan a los propietarios de perros que cuando salgan a pasear con sus canes lleven una bolsa de plástico, con el fin de recoger los excrementos y depositarlos en el contenedor de basura más cercano. El método es limpio y sencillo. Se coge la bolsa con la mano como si fuera un guante, se recogen las heces, se gira la bolsa, se ata y se arroja al contenedor.

Este sistema, que puede ser repulsivo para algunos, es la solución más viable. Especialistas como el veterinario José Francisco Bertrán descartan otros métodos aplicados sin éxito en varios municipios. Uno de ellos es el pipi-can, recinto fácilmente lavable habilitado para que los perros hagan sus necesidades. "Éstos han fracasado ya que la propia naturaleza del perro hace que tengan instinto de

marcar su territorio con marcas olfativas (orina y heces) hacia sus congéneres, resistiéndose a orinar en el mismo sitio" afirma Bertrán. Otro sistema, las palas de plástico, son impopulares ya que son incómodas al tener que desinfectarse después de cada utilización.

El consistorio estudia también utilizar el barranco como zona de esparcimiento para canes, instalando señales indicativas cerca del cauce. En este espacio los perros pueden correr sin problemas y realizar sus deyecciones sin molestar al vecindario.

La campaña municipal ha coincidido con la entrega en el Ayuntamiento de unas 200 firmas solicitando medidas para solucionar este problema. El alcalde, el veterinario y técnicos municipales se reunieron el 21 de abril con miembros de este colectivo para analizar el tema. Se informó de las iniciativas emprendidas por el consistorio y se recogieron sugerencias. El colectivo, que se prestó a colaborar en la campaña municipal de sensibilización, propuso instalar paneles indicativos en parques y zonas de paseo explicando de forma gráfica el método de recogida de excrementos caninos con bolsas de plástico. El Ayuntamiento estudiará esta posibilidad.

Picanya se suma a la commemoració de l'any Ausiàs March

Diferents institucions valencianes estan recuperant l'obra del poeta saforenc

L'any 1397, a la localitat saforenca de Beniarjó, va nàixer el poeta valencià més universal: Ausiàs March. Enguany es compleix el 600 aniversari d'aquesta data fonamental per a la literatura valenciana. És per aquest motiu pel qual les Corts valencianes han declarat enguany l'Any Ausiàs March.

Les Corts, la Generalitat valenciana mitjançant la Conselleria de Cultura, Educació

i Ciència i el Consell Valencià de Cultura, d'una banda, i els ajuntaments de Gandia i Beniarjó d'altra, han organitzat tot un seguit d'activitats culturals per a commemorar aquest fet.

Però a més d'aquestes institucions, l'enorme interès que desperta la figura del poeta saforenc ha fet que nombrosos ajuntaments d'arreu la Comunitat Valenciana hagen organitzat els seus propis actes

d'homenatge a Ausiàs March.

L'Ajuntament de Picanya també ha volgut sumar-se a aquesta celebració i ha organitzat alguns actes de caràcter cultural. Del 18 al 27 d'abril, organitzada per l'AMPA de l'Institut s'ha realitzat a la Sala Municipal d'Exposicions una exposició sota el lema: "El llibre de text antic; homenatge als ensenyants i alumnes de tots els temps". La Biblioteca Pública de

Picanya muntà un estand annex a l'exposició. A aquest estand els visitants pogueren prendre contacte amb diferents edicions de les obres d'Ausiàs March.

Un altre acte va ser la xerrada i audició de poemes de March que es va realitzar al col·legi Baladre. Aquesta audició va estar organitzada per l'Associació de Mares i Pares del col·legi Sorolla. El recital de poemes va córrer a càrrec

d'Alfred Ramos, professor del C. P. Ausiàs March de Picanya.

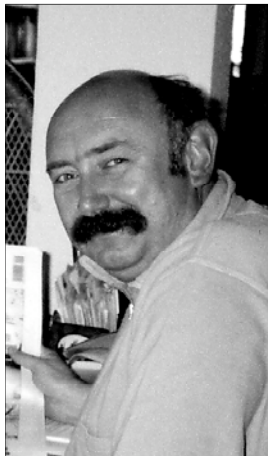
A banda de tots els actes d'homenatge que s'estan organitzant al voltant de l'obra poètica de March, estan eixint a la llum alguns poemaris originals. Així, l'Ajuntament de Gandia ha comprat recentment un manuscrit original del poeta. A més, està prevista l'edició de l'obra completa d'Ausiàs March en italià.

L'amic occità (A Jean-Marc Bellezane)

Alfred Ramos

Occitània és un bell país situat entre el Massís Central, els Alps i els Pirineus. Banyat per l'oceà Atlàntic i pel mar Mediterrani, rep d'aquests mars les característiques del seu clima. El territori ha estat des de sempre sotmès a la influència de múltiples cultures. El període d'esplendor coincideix amb el desenvolupament de l'art romànic a l'edat mitjana, creant-se una situació de germanat entre els pobladors d'una banda i l'altra dels Pirineus. És l'època que la magnífica llengua d'oc arriba a altres literatures europees mitjançant la parla culta i esmerada dels trobadors. Però la desfeta de Muret amb la mort del rei Pere I, pare del nostre Jaume I, durant la croada albigesa determinà el final de la seua brillant aventura com a poble sobirà. El segle XIII marca doncs, fatalment, la davallada de la seua cultura i de la seua llengua. Occitània restarà sotmesa i, a partir d'ací, a la sort de França.

Al nord d'aquest estimat país hi ha la ciutat de Llemotges, Limoges per als francesos, i molt a prop d'ella el menut poble de Panazol, que des del 1991 està agermanat a la vila de Picanya. És un nou temps de potenciar la relació entre les comunitats i de crear lligams d'amistat entre els pobles. I així, ara que Europa celebra el 1997 els seus primers quaranta anys, l'aniversari del Tractat de Roma, la voluntat d'avançar en el camí de la solidaritat i de l'intercanvi són del tot irrenunciables.



A Panazol, d'ençà el setembre del 1991, moltes persones han treballat il·lusionades en el projecte d'agermanament. I una de les persones que des del camp educatiu més s'han significat en els programes d'intercanvi ha estat sens dubte Jean-Marc Bellezane, occità, mestre i director de l'escola Turgot. Els qui hem tingut el plaer de participar en alguns d'aquests projectes ens resulta difícil oblidar la bonhomia i el caràcter d'aquest educador. Home naturalment alegre i vital, ens sorprèn la barreja d'humorisme i de sensibilitat del seu temperament. Jean-Marc és, per tant, una persona singular, afable, i d'una voluntat magnífica, "su-perbe" que dirien els francesos.

Enguany, al mes de maig, com els ocells en els vols migratoris, de nou fruirem amb la seua presència en companyia de la resta d'integrants del col·lectiu educatiu de Panazol. Enguany, a més a més, per a Jean-Marc, ha de ser un any inoblidable. El Ministeri d'Educació Nacional l'ha nomenat "Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques". Aquesta distinció s'atorga als ensenyants que han fet serveis eminents a l'educació. Instituides per Napoleó el 1808, "Les Palmes Académiques", tenen un prestigi important a França, només la Légion d'Honneur, creada quatre anys abans té una antiguitat major.

Segurament, Jean-Marc, els honors i els premis seran una pesada càrrega de vanitat, i que aquesta distinció no va a canviar ni un gram el teu caràcter ni la relació amb els altres. Perquè sabem que, per a tu, el millor premi i recompensa és el compromís de construir entre tots una comunitat sense fronteres, on la cooperació i la solidaritat han de ser la base de l'enteniment entre els pobles. Mentre van desapareixent les fronteres has de saber, Jean-Marc, que tu entre nosaltres ja ets per sempre més L'AMIC OCCITÀ. Com diu una cançó del poeta occità Marti:

Sabi que lèu tornaràs
Amb nosaus e tot es clar.
Nauta serà ma cançon,
Doça serà ma cançon.

L'Ajuntament dedica diversos carrers a dones

Pasqual Herrerros

Segurament si es parla d'Isabel de Villena, Concepción Arenal o Matilde Salvador, moltes persones no sàpien de qui es tracta. Però no us preocupeu, molt prompte les aniran coneixent.

L'Ajuntament de Picanya, com s'ha fet en altres poblacions, acordà per unanimitat, en ple celebrat el dia 4 de març retolar carrers de la localitat amb noms de dones, per tal de fer públic el reconeixement i l'agraïment a totes aquelles dones, que al llarg del temps i en diferents camps, han fet grans aportacions a la història.

D'aquesta manera quan cami-

nen pel carrer podran trobar-se amb noms de dones com el de Rosalia de Castro, grandiosa poetessa gallega que al segle passat ens mostrà amb gran sensibilitat la bellesa, el folklore i els costums de la seua terra; Mariana Pineda, dona granadina, també del segle passat, que, amb una ideologia liberal i defensora de la llibertat i la igualtat entre les persones, va ser condemnada per les autoritats; Marie Curie, física i química francesa, d'origen polonès, que va aconseguir en dues ocasions el Premi Nobel per les seues investigacions i els seus descobriments en aquest dos camps, també podríem trobar-nos amb Maria Moliner, una

lexicògrafa que dedicà part de la seua vida a l'el·laboració del seu "Diccionario de uso del Español", i, a més, sigui la primera dona que formà part de la Real Academia de la Lengua Española.

Segurament en són moltes les accions que resten per reconèixer el treball de la dona al llarg del temps i esta iniciativa és una d'elles. Però si va millorant-se el coneixement històric, científic o artístic de les dones en la història, comprovarem que la idea d'igualtat haurem donat, sense cap dubte, un pas endavant.

Nou "Rastro" Solidari

Miryam Cordero Paris

Com ja és habitual en els darrers anys, el proper mes de Maig se celebrarà a Picanya el III "Rastro" Solidari. En la seua organització, es comptarà amb la col·laboració desinteressada de diverses entitats i associacions, així com personal voluntari de Picanya.

El principal repte que s'han posat els organitzadors, és superar les recaptacions d'anys anteriors,

que van ser destinades a diversos projectes de cooperació internacional. A més, gràcies a les més de 350.000 pessetes recaptades en maig de l'any passat, 10 xiquets i xiquetes saharavis, disfrutaren d'un mes de vacances en famílies d'acollida de Picanya, lluny dels seus campsaments i de la desigualtat que pateixen els seus pobles.

La destinació dels diners que se obtingen enguany, encara no s'ha decidit. Però el que si tenen clar els

membres del "Consell per la solidaritat i voluntariat social de Picanya", és que la recaptació, serà destinada a donar ajuda als pobles més necessitats del Tercer Món.

Donat que es tracta de solidaritzar-se i d'ajudar un poc als que més ho necessiten, des de l'organització s'espera la col·laboració de tots els ciutadans de Picanya.

Editorial

Animales de compañía y convivencia

La presencia de excrementos de perro en aceras y jardines es una imagen desagradable bastante frecuente en nuestras ciudades. La suciedad de las calles se une a los malos olores y al peligro de contraer alguna enfermedad parasitaria o bacteriana originaria en las heces. Se trata de un problema de higiene y también de convivencia, ya que las molestias y los riesgos sanitarios los sufrimos todos, principalmente los niños y niñas que frecuentan los parques y zonas de juego. El perro, considerado el mejor amigo de las personas, convive con la especie humana desde la época prehistórica. Es un animal fiel, cariñoso, simpático e inteligente que merece atención, respeto y cuidado. Actualmente, junto con el resto de animales de compañía, está protegido por ley de la Generalitat Valenciana contra actos de crueldad y abandono. Sus propietarios los consideran como un miembro más de la familia y disfrutan de su habilidad, belleza y obediencia. Pero tienen también la responsabilidad de evitar molestias al resto de vecinos y vecinas, que merecen todo el respeto como personas. La solución al problema de los excrementos está en que los propietarios tomen conciencia de que deben recoger las heces de sus animales cuando salen a pasear por la calle. Un método consiste en recoger los excrementos en una bolsa de plástico y depositarla en el contenedor más próximo. Este sistema es aséptico y eficaz. Cada vez lo utilizan más personas. Las experiencias fracasadas en otros municipios (el pipi-can, palas de plástico o sanciones municipales) aconsejan utilizar la bolsa de plástico. Otra solución es llevar los perros al campo o al barranco para que hagan sus necesidades sin molestar. Tener control sanitario sobre los animales puede evitar enfermedades innecesarias en las personas. La solución del problema está en la responsabilidad de la persona que posee el perro. Esto puede contribuir a mejorar la convivencia entre personas y animales domésticos.

Cuidado con la Publicidad

Antropológicamente el instinto de supervivencia y la ley del más fuerte ha estado siempre presente y lo estará, dado que somos queramos o no, animales, eso si "racionales"; Este hecho existirá, siempre y cuando tengamos una serie de características y acciones personales que nos diferencien a cada uno, como individuo único entre el resto de los humanos. Esto es, sin adelantar acontecimientos, clonación genética y sin pensar en un futuro donde, por manipulación genética, congénita, cinética mental o cualquier otro tipo de manipulación, seamos todos y cada uno de nosotros igual a nuestro semejante. Pero como esto es una exageración y ni tú ni yo lo vamos a ver, es mejor pensar que no puede ocurrir nunca, y dedicarnos por el momento a no caer en la clonación generalizada de los actuales movimientos de consumo.

¿Hasta qué punto somos conscientes de la manipulación a la que nos vemos sometidos? Hoy día el valor del dinero está dejando en la cuneta otros valores esenciales para una grata convivencia social y para nuestra propia felicidad, tales como la honradez, la honestidad, el sentido del honor, etc. .

A medida que evolucionamos se hace más latente la sensación " Tener más y mejor que el de al lado, a costa de lo que sea ", poniendo en ocasiones nuestra integridad psíquica en grave riesgo de peligro con difícil retroceso a nuestra estabilidad emocional.

Todos estamos de acuerdo que nuestro paso por la vida es un ciclo natural: nacemos, nos reproducimos y morimos y, desde el momento que hacemos uso de la razón, nuestra vida es una constante búsqueda. Nuestra primera preocupación es la alimenticia. Buscamos ansiosamente el pecho materno; las variaciones climatológicas nos hacen buscar cobijo y abrigo, y durante nuestro proceso evolutivo nos van surgiendo nuevas necesidades y nuevos métodos de búsqueda para suplirlas. Y lo que todos sin excepción pretendemos encontrar, es sin duda un privilegio que no muchos afortunados lo mantienen el resto de sus días: La Felicidad.

Muchas veces dudo si el camino hacia mi felicidad lo he elegido yo o, por el contrario voy por donde el consumismo de marcas le interesa que vayamos, dejándonos pensar que somos nosotros los que decidimos por donde ir. Por eso, no nos engañemos creyendo que seremos mas felices teniendo mejores cosas, cuando realmente somos nosotros mismos los que tenemos que ser mejores para ser más felices. Busquemos nuestro camino hacia la felicidad sin dejarnos influenciar por el ametrallamiento publicitario y consumista que inevitablemente nos rodea. Seguro que no es cómodo, por que desde luego lo cómodo es dejarse llevar.

Recuerda " Uno de los caminos hacia la felicidad es el de la imaginación " .

A.Pardillo

Primera Trobada comarcal d'EPA

Pasqual Herrerros

El diumenge 18 de maig es reuniran al Polisportiu de Picanya, per primera vegada, tots els centres d'Educació d'Adults de la nostra comarca, l'Horta Sud. Una trobada independent de la que ve realitzant-se en els darrers anys, el mes de juny, a nivell del País Valencià.

Aquesta trobada l'organitzen els pobles d'Albal, Alfafar, Catarroja, Picanya, Picassent, el Centre Penitenciari de Picassent i Torrent, i a més dels pobles esmentats abans, també participen Alaquàs, Benetússer, Beniparell i Sedaví. Tot això, amb la col·laboració de l'Ajuntament de Picanya. La participació es calcula al voltant d'entre 500 i 800 persones i per a que totes aquestes facen un dia lúdic i festiu s'han preparat nombroses activitats esportives, com ara: futbol 7,

bàsquet, volei, handbol, atletisme, tennis, així com jocs alternatius i de taula, curses de sacs, boxes, ping-pong, escacs, dòmino, parxis, i d'altres. Activitats que de segur aniran formant un ambient on podran intercanviar experiències amb companys i companys d'altres centres.

Donada la situació actual de l'educació d'adults, és molt interessant i important la participació de totes les persones que dia a dia s'encarreguen de dur a terme aquesta tasca.

Cal dir que a més de les persones vinculades a l'EPA, queden convidades a assistir a aquesta trobada totes les persones que ho desitgen. D'esta manera es podrà reivindicar el dret a la formació d'aquelles persones que al seu dia no tingueren accés a l'ensenyament.

DE CASA EN CASA
PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA
II ÈPOCA - ANY VI - NÚM. 31
ABRIL-MAIG 1997



Edita: Ajuntament de Picanya

Alcalde-President:

Josep Almenar Navarro

Regidor delegat: Juan M. Chamorro

disseny i maquetació



Impressió: Gráficas Vimar, S L

Dipòsit legal: V-257-1992

Imprés en paper reciclat

Amb el suport per a l'ús del Valencià de
GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

Campanya de vacunació a Picanya

Josefina Aranda

Cada any per aquesta època n'hi ha un tema obligat: la ràbia. I més en concret la necessària vacunació anual dels gossos de qualsevol raça i condició, a partir dels tres mesos d'edat i durant tota la seua vida. També és aconsellable en els gats.

Cal recordar que la ràbia és una malaltia produïda per un virus que pot afectar a totes les espècies de sang calenta, entre elles la humana, que és altament contagiosa per contacte, mossegada e inclòs a través de l'aire, i que és mortal absolutament en tots els casos.

És important advertir que les actuals vacunes són perfectament segures, sense cap efecte secundari. Açò continua preocupant als caçadors, entre els quals encara existeix un alt percentatge que creuen que la vacuna pot afectar als seus animals, deixant-los inservibles per al exercici cinegètic. Especialment cal convèncer a aquestes persones que la realitat no és així, i que precisament per l'exercici de la seua missió, els seus animals estan exposats a un major risc de contagi.

En l'actualitat salvat Ceuta i Melilla, no existeixen casos de ràbia a Espanya. I com a curiositat, l'últim cas de ràbia en la Comunitat Valenciana va ocórrer el 20 d'Agost de 1987, quan un rat penat vingut en un vaixell de Dinamarca va mossegar a un xiquet de catorze anys a El Saler.

La vacunació dels nostres animals és un deure de consciència, de cultura i de societat que no podem esquivar. Així no posarem en perill les persones del nostre entorn, un perill innecessari de fàcil solució.

Pot vacunar al seu animal en qualsevol veterinari, oficial o privat, el qual li donarà una cartilla sanitària i una xapa de vacunació que deu portar l'animal penjada en la corretja obligatòriament.

L'Ajuntament de Picanya ha iniciat una campanya per tal de facilitar la vacunació anual el mes de maig. Serà als locals del carrer Colón i durant els dies 19, 21 i 23 de 17 a 20 hores.

Com a últim consell no done al seu animal carn crua perquè pot ser una font de paràsits, alguns dels quals poden transmetre els gossos i els gats. Aproveite la campanya per a desparasitar la seua mascota i no deixeu de fer-ho cada any.

Evitar tropiezos

Una joven de Picanya gana un premio de la Generalitat

M. C. A.

Mireia Martínez tiene sólo diez años, pero a su corta edad ya puede presumir de haber alcanzado un premio que no sólo recompensa su capacidad de combinar palabras para formar una historia. Y es que, esta joven de Picanya, estudiante de quinto de primaria en el colegio Ausiàs March, ha conseguido recientemente el segundo premio provincial de un concurso de redacción convocado por la Consellería de Trabajo de la Generalitat Valenciana bajo el lema "Para evitar Tropiezos".

Con esta convocatoria, la Administración pretendía incentivar la imaginación de los más jóvenes para poner freno al problema de las barreras arquitectónicas, un tema al que Mireia Martínez es especialmente sensible desde que comparte aula con una compañera discapacitada. "Todos los días vemos los esfuerzos de nuestra compañera. Todos estamos con ella en clase y estamos muy satisfechos de su integración, pero también nos damos cuenta de que hay cosas que podrían facilitar su vida y la de los demás niños con problemas", explica Mireia.

Así las cosas, no es de extrañar que Mireia Martínez imaginase un mundo en el que los propios niños hayan sido los encargados de derribar, una a una, todas las barreras que persisten en la sociedad. Por eso, Mireia creó un personaje, Lidia -igual que su propia compañera de clase- que no podía jugar a los mismos juegos que el resto de los niños de su edad. "Inventé un relato en el que una niña va de vacaciones al campo, con una amiga, pero no puede jugar como los demás. No puede subirse a los árboles, ni jugar al fútbol o cosas así- relata la autora. Entonces los niños la nombran árbitro del partido, y la ayu-



Mireia Martínez

dan a cruzar el río".

Sin embargo, los protagonistas de la redacción de Mireia no se limitan a hacer partícipe a Lidia de sus juegos. Al contrario, contactan con las autoridades para que eliminen este tipo de barreras arquitectónicas que limitan la libertad de movimientos de los disminuidos físicos, algo que en opinión de Mireia "deberíamos hacer todos. Debemos hacer todo lo que esté en nuestras manos para ayudar a las personas que tienen estos problemas".

Precisamente, este fue uno de los objetivos de los profesores del colegio. Ausiàs March a la hora de animar a los escola-

res para que participasen en este certamen, en el que estuvieron presentes otros siete alumnos de quinto de primaria. En este sentido, Empar Soler, tutora de la clase de Mireia Martínez, asegura que "todas las redacciones eran bastante buenas, pero tuvimos que seleccionar cuatro por cada clase para enviarlas al concurso. Lo mejor de todo es el modo en que los niños han captado la necesidad de que este tipo de temas se solucionen cuanto antes -indica-. Y, por supuesto, el caso de Mireia nos llena de orgullo a todos, porque lo cierto es que es una maravilla de alumna".

Consuelo Císcar inaugura el retablo de la iglesia Virgen de Montserrat

M. C.

Consuelo Císcar, Directora General de Promoción Cultural, Museos y Bellas Artes de la Generalitat Valenciana estuvo presente el pasado domingo, 27 de abril, en la presentación oficial del retablo mayor de la iglesia Virgen de Montserrat, restaurado a través de la financiación de este organismo. En el mismo acto se presentó oficialmente ante los feligreses de Picanya la imagen de la Virgen de Montserrat, rehabilitada en este caso con la aportación económica de las clavarias de la Virgen de Montserrat para el año 1997.

La restauración del retablo y de la imagen, en cuya presentación estuvo también presente Rafael Sanus Abad, obispo auxiliar de Valencia, ha sido realizada por técnicos expertos en restauración del Museo de Bellas Artes de Valencia. A través de la misma se ha procedido a la retirada de las partes más deterioradas tanto del retablo como de la escultura y se ha cubierto a ambas de una capa de oro de 22 quilates.

Además, las clavarias de la Virgen de Montserrat han canalizado las aportaciones económicas con el objetivo de adquirir sendas imágenes de San Pedro y San Pablo, que por primera vez se han integrado en el conjunto del retablo. En este sentido, tal como aseguró la clavaria mayor, Fina Masgrau, "la restauración de la imagen de la virgen ha sido uno de los objetivos fundamentales desde que comenzamos a ejercer como clavarias. Llegar a este momento es algo verdaderamente emotivo", indicó.

Por su parte, Bernardo Alonso, párroco de Picanya, afirmó que "la iniciativa de la restauración partió de la parroquia, pero sin el apoyo de Promoción Cultural y las clavarias, no habría sido posible.

Programació Cultural

TEATRE

Divendres **18 d'abril, 23 H**: "l'Estantça", d'Arden. Autor: Chema Cardeña. Actores: Chema Cardeña, Juan C. Gares. Direcció: Michael McCollon.

Una nit freda de gener de 1593. Ens trobem a Londres, en l'Anglaterra elisabetiana. el jove poeta Christopher Marlowe triomfa amb les seues obres en tots els escenaris de la ciutat. Aquesta nit, en tornar a casa, el sobtarà una sorpresa. Un xicot rude i de doble, espera. El seu nom és William Shakespeare. Un devot admirador de l'obra de Marlowe, amb una gran ansia d'aprendre i d'obtenir èxit a la manera del seu mestre.

Dos homes iguals en una imatge. Dos homes idèntics en ànima, però amb intencions ben diferents. Tancats, cinc mesos en una estança diabòlica. Durant una estada inacabable...

Divendres **9 de maig, 23H**: "El florido pensil", de Tanttoka Teatroa. Adaptació teatral del llibre El florido pensil d'Andrés Sopena. Actores: Enrique Díaz de la Rada, Zoriñ Egileor, Mikel Garmendia, Paco Sagarazu, José Ramón Sorozio. Direcció: Fernando Bernués i Mireia Gabilondo.

"El florido pensil", conta les vivències d'una colla de xicot somesos a la il·lògica i absurda brutalitat del sistema educatiu que va dominar l'Espanya de la postguerra. Els protagonistes aniran descobrint-nos els escenaris de l'acció: l'escola, el cinema, la ràdio familiar, l'església i el tebeo. Aquest repàs a la infància inclourà també cançons, sintonies, nodos i altres elements que caracteritzaren aquella "educació sentimental". Educació de veg-

ades amarga, de vegades divertida a la qual avui en dia encara culpem de la majoria dels nostres mals.

IX JORNADES DE TEATRE PER A ESCOLARS 1997 "ANEM AL TEATRE"

-Programa de teatre infantil amb la coordinació dels col·legis de la localitat
SESSIONS: matí i vesprada, 10.30 H. i 15.30 H.

13 maig: "El rey de los dinosaurios" de Marimba Teatro (Madrid)

14 maig: "El ladrón de los sueños" de Histrion Teatro (Granada)

16 maig: "Puja't al carro" de Teatre de l' Home Dibuxat (Castelló)

EXPOSICIONS

A la Sala Municipal d'Exposicions (pl. País Valencià)
HORARI: de 19 a 21 hores. Diumenges i festius de 11 a 14 hores.

Del 18 al 27 d'abril: "El llibre de text antic", homenatge als ensenyants i alumnes de tots els temps. Organitza l'AMPA de l'institut de Picanya.

Del 6 al 18 de maig: "Basurarte", dins del programa setmana ecològica. Organitza l'ADL i Joves ERREQUEERRE.

Del 30 de maig al 8 de juny: "La mort com a buit", instal·lació. Per Lidia Oliver i Oria i M^a José Planells Martínez.

ALTRES

De **l'1 al 12 d'abril**, al CIG de l'Ajuntament, *INSCRIPCIONS TALLERS DE BALLS DE SALÓ*.

Dimarts **15 d'abril**, a les 17,30 h., Centre Cultural, *XERRADA: "El Poble Saharaui"* per M^a José Montoro. Organitza l'Associació de Mestresses de Casa "Tyrius".

Dissabte **19 d'abril**, a les 19 h., al Centre Cultural, "*FESTIVAL DE FANDANGOS*", participen els grups de danses de Benetússer, Manises i grup de Danses Carrasca de Picanya. Organitza grup Carrasca.

Dissabte **24 de maig**, a les 18,30 h., Café Tramuntana de Picanya, *RECITAL DE POESIA i presentació de l'últim llibre publicat per FRANCESC RODRIGO* (Professor de Florida Centre de Formació). l'acompanyament musical a càrrec de PERE SORIANO i PACO LLUIS (ambdós també professors de Florida Centre de Formació). Organitza Café Tramuntana.

Dissabte **31 de maig**, a les 20,00 h., DANSETES de la festivitat del Corpus.

Dimecres **23 d'abril**, a les 18,30 h., CP Baladre, *XERRADA i AUDICIÓ DE POEMES - VI Centenari d'Ausiàs March*, a càrrec d'Alfred Ramos. Organitza l'Escola de Pares i Mares del CP Sorolla.

Dijous **24 d'abril**, a les 22,30 h., al Centre Cultural, *CONCERT EN SOLIDARITAT PER L'INDÍGENA HUICHOL*. Actuaran el Taller de Jazz de Sedaví i Nela i Josema.

Lliurament de trofeus dels XV Jocs Esportius

El dia 14 de maig, a les 18 hores, es realitza el lliurament de trofeus dels XV Jocs Esportius de la Generalitat en la seva fase local. Aquesta competició esportiva s'ha desenvolupat al llarg de tot el curs escolar.

L'acte de lliurament es realitza al Centre Cultural i, una vegada que finalitza, es realitzarà a la plaça del País Valencià una Festa de l'Esport per a tots els xiquets i xiquetes que desitgen participar. Aquesta "Festa" consistirà en una varietat de jocs populars i alternatius que es realitzaran a la plaça.

Ciclepasseig per la Devesa del Saler

El 27 d'abril es realitzà un ciclepasseig per la Devesa del Saler. Aquest passeig en bicicleta estava inclòs dins les activitats de la Setmana Ecològica Municipal.

Com en altres ocasions, la participació va ser prou nombrosa i tots els ciclistes van gaudir de la oportunitat que se'ls brindava per a compaginar l'esport del ciclisme amb l'atractiu de fer turisme per paratges naturals.



L'equip d'Handbol femení de Picanya puja a primera divisió nacional

Derrotaren equips de Catalunya, Canàries i Múrcia

Angèlica Morales

L'equip de handbol femení de Picanya ha passat a primera Divisió Nacional després de jugar contra equips de Catalunya, Canàries, Balears i Múrcia en la lliga que es va celebrar a Barcelona la setmana del dimecres dia 9 al diumenge dia 13 del mes de maig. A més una jugadora de l'equip, Maria del Mar Cerezo, va ser guardonada

amb el trofeu a la millor jugadora ja que fou la màxima golejadora del campionat.

Es va tractar d'una lliga de "tots contra tots" on l'equip de Picanya, com a representant de la Comunitat Valenciana, va guanyar el quatre partits jugats marcant un total de 119 gols amb una mitja de 30 gols per partit: "Fue una exhibición", asegura l'entrenador.

El Club de Handbol va sorgir fa cinc anys després de

una reunió amb Vicent Pastor, responsable del Servei Municipal d'Esports. Es va arribar a la conclusió de que "nos interesaba trabajar balonmano serio" i a partir d'ací es formà el club que actualment és campió nacional.

L'equip està format per jugadores de Picanya i Paiporta que, segons el seu entrenador, Alfonso, han aconseguit el primer lloc gràcies al "trabajo de cantera" realitzat durant tots

aquests anys.

Actualment entrenen al Pavelló Municipal de Silla perquè a Picanya no se ha pogut construir encara.

L'Ajuntament ho està intentant ja que es tracta del Club d'Handbol de Picanya i, com a tal, "queremos jugar en Picanya, que nuestra gente venga a vernos y que todo el pueblo se sienta identificado", afirma un dels responsables de l'equip.

L'intercanvi esportiu amb Panazol reafirma els llaços d'amistat

Els dies 4 al 7 del passat mes d'abril es va realitzar l'intercanvi esportiu amb Panazol. Aquest intercanvi era la tornada de la visita que realitzaren alguns esportistes de la ciutat francesa el mes de juliol del passat any, coincidint amb les Festes Majors de Picanya. La visita dels esportistes picanyers ha coincidit amb les Floralties de Panazol, la seua festa gran.

Els clubs que es van desplaçar van ser el de bàsquet, amb l'equip senior femení, el de handbol, amb l'equip cadet masculí, el club de petanca i l'equip cadet de futbol.

No era la primera volta que els i les esportistes picanyers eixien a visitar Panazol i l'acollida, com sempre, va ser excel·lent. Tots i totes tornaren amb un bon record de la seua



Els equips de bàsquet femení de Panazol i Picanya compartiren la seua afició per aquest esport.

estança a la ciutat francesa.

En el terreny esportiu, els resultats són allò menys important, ja que l'objectiu d'aquest tipus de competicions es-

portives és aprofundir en les relacions d'amistat amb la ciutat germana de l'altre costat del Pirineus.

L'anècdota...

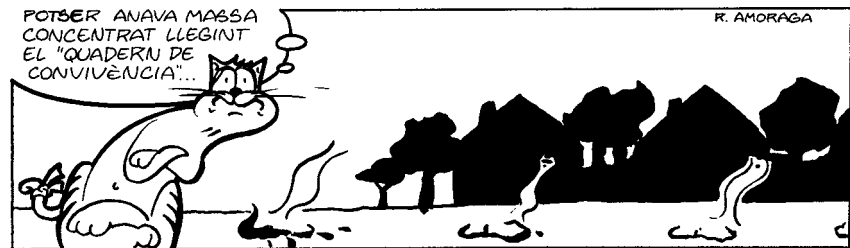
Del darrer viatge a Panazol volem destacar una anècdota que va ocórrer a un membre de l'expedició i que, encara que entra en l'àmbit esportiu, no estava iclosa al programa esportiu. Lluís Ibáñez Puchal es desplaçà a Panazol, per tornar la visita que aquella família havia fet a sa casa. En una de les converses que tingué l'ensenyaren una foto del pare corrent en una carrera de fons, a la qual cosa ell afegí com pugué (no domina molt el francès), que ell també era aficionat a aquest esport. Tot seguit l'oferiren córrer amb el pare i Lluís contestà que sí (ell pensava que es tractaria d'una volteta per la vesprada). Però eixe dia, no li digueren res i a l'endemà després de dinar, s'el dugueren en tren a París. Passaren la nit a un hotel i al despertar-se va veure que l'altra persona portava equipament esportiu per eixir a córrer. A Lluís li deixaren la roba, perquè ell



Lluís Ibáñez Puchal

sols portava calcer esportiu. Baixaren al carrer i la sorpresa fou tremenda, quan es trovà que el que anava a córrer era la Marató de París. Lluís es quedà bocabadat, ell no havia corregut una prova d'eixe tipus, sí 10 o 21 Qms pero no els 42 de una marató. Al final acabà la prova en companyia de l'altre amb una marca de 3h16'48". Va ser la gran anècdota del viatge.

EL GAT DEL CARRERÓ



Els dies de les persones majors

A partir del 19 de maig se celebren al nostre poble "Els dies de les persones majors", que aquest any i per primera vegada comptaran amb un concurs gastronòmic de reposteria amb la preparació de dolços típics valencians. Aquest concurs tindrà lloc el dimarts 20 de maig a les

17,00 hores en el Centre Cultural.

Aquestes jornades inclouen, a més a més, campionats de botxes, jocs de taula, un festival de paelles, projeccions cinematogràfiques i es tanquen amb el 3r "Rastro" solidari el diumenge 25 de maig.